Scrabster bjóðar seg fram sum útgerðarhavn fyri oljuvinnu

Føroyingar kunnu fáa gagn av komandi útbyggingini av havnini í Scrabster. Betri samband millum Scrabster og føroyska havn kann hava týdning fyri bæði fiskivinnu og oljuvinnu. Ein sendinevnd úr Scrabster hevur júst vitjað. Hon heldur tað vera náttúrligt, at tað verður ein útgerðarhavn í Føroyum og tann í Scrabster, sum koma at veita tænastu til komandi oljuvinnuna í Norðuratlantshavi.

Sannlíkt er at oljuvinnan fer at arbeiða millum Skotland og Føroyar, og tí liggur ein útgerðarhavn í Scrabster sera væl fyri eins og ein líknandi havn í Føroyum

Havnin í Scrabster í dag. Nú skal hon útbyggjast fyri 250 mill. kr. Caithnessbúgvar búgva seg út til at møta avbjóðingina frá oljuvinnuni vestan fyri Hetland

Hvat er meira náttúrligt enn eitt tætt samband og samstarv millum norðastu havnina í Skotlandi, Scrabster og so føroyska havn og hví verður hesin møguleiki ikki troyttur meira?

Hetta er ein spurningur, sum verður reistur í hesum døgum, nú ein sendinevnd úr Caithness økinum í Norðurskotlandi vitjar í Føroyum og her bjóðar føroyingum samstarv.

Og lykilin til hetta samstarv - sæð við skotskum eygum - er havnin í Scrabster.

Føroyingar kenna hesa havnina væl. Til fyri fáum árum síðani sigldi Smyril millum Havnina og Scrabster á hvørjum summri. Siglingin datt niðurfyri og varð rutan broytt til Aberdeen í staðin. Hetta m.a. tí, at veganetið millum Scrabster og økini syðri var so vánaligt.

Góð fyri føroyska fiskivinnu

Eisini nógvir føroyskir fiskimenn hava tilknýti til Scrabster. Javnan leggja føroysk skip veiðuna upp har, tí hetta er stysti teinurin úr Føroyum til útlendska havn at landa.

Seinastu árini eru gjørdar stórar íløgur í havnina í Scrabster og vegakervið í Norðurskotlandi. Peningurin er fingin til vega úr EU-grunnum.

Nú ætla skotar so at fara undir eina stóra útbygging av havnini í Scrabster upp á einar 250 mill. kr. Eisini her kemur EU-peningur inn í myndina.

Henda útbygging verður gjørd fyrst og fremst við komandi oljuvinnuni vestan og norðan fyri í huga.

Geoffrey Minter, formaður í "Scrabster Harbour Trust", sum er ein sjálvsogandi stovnur, ið m.a. hevur til endamál at skapa fyritreytir fyri vinnulívi og virksemi í økinum, sigur við Sosialin, at vitjan teirra í Føroyum kann fáa týdning fyri bæði føroyingar og eisini skotar.

Hann heldur tað kann vera stórur fyrimunur fyri føroyingar at leggja fiskin upp í Scrabster heldur enn at flyta hann til Aberdeen.

Tí hevur sendinevndin havt fund bæði við strandferðslustjóran og løgmann og víst teimum á fyrimunirnar tað kann hava fyri føroyskan fiskaútflutning, um Smyril aftur fer at sigla upp á Scrabster. Hesin teinurin er bert 12 tímar ella um helvt av teininum til Abedeen. Tá talan er um ferðafólk, so slepst tá eisini undan ringum sjógvi, sum mangan er á leiðunum við Pentland Fith og eisini í Norðsjónum.

Nú infrasrukturin frá Scrabster og víðari er so nógv betraður er eisini lætt og skjótt at koma fram til stórbýirnar og longur suður.

Fyri feska fiskin, sum skal á uppboðssølurnar í Hull og Grimsby, vil flutningur heimleiðis til Scrabster hava við sær, at hann kemur fram skjótari, og dygdin er tá eisini betri.

At Scrabster er góð havn at leggja fiskin upp og fáa hann víðari vísa eisini hagtølini. Fyri tveimum árum síðani varð fiskur fyri 100 mill. kr. landaður har, í dag er upphæddin umleið tann dupulta. Umframt skotar og føroyingar so landa eisini belgisk skip har.

Stórílega í nýggja havn

Fyri at betra um umstøðurnar hjá hesum skipum er bøtt um vegakervið, havnaviðurskiftini eru betrað munandi, og nú verður so farið undir 200 milliónar íløguna í nýggja og stórri havn við eitt nú 1000 metra nýggjum bryggjuplássi.

Her verður serstakliga hugsað um komandi oljuvinnuna í økinum. Scrabster liggur sera væl fyri sum útgerðarhavn fyri hesa vinnu. Ætlanin er at Scrabster skal hava sama leiklut fyri oljuvinnuna vestan fyri Hetland sum Aberdeen og Peterhead í dag hava tað fyri oljuvinnuna í Norðsjónum.

Til tess at gera álvara burtur úr ætlanum sínum og ikki missa nakað á gólvið, hevur havnanevndin í Scrabster biðið um serkøna hjálp uttanífrá og er gjørd ein nágreinilig ætlan fyri menningina av økinum, soleiðis at tað í øllum lutum kann tæna komandi oljuvinnuni. Talan verður um ikki minni enn 3000 nýggj arbeiðspláss gongst sum ætlað.

Hesi koma væl við, nú teir hava sløkt fyri kjarnorkuverkinum í Dounreay, sum annars skuldi útbyggjast. Tann ætlanin varð slept, og hetta hevur havt við sær vaksandi arbeiðsloysi í økinum.

Nú skal so ein útgerðarhavn til oljuvinnuna bøta um hetta.

➤

Tey fimm umboðini úr Scrabster hava júst vitjað løgmann. Fv. Harry Kennedy, Jim Cowie, Geoffrey Minter, Ronald Sampson og David Richard-Jones. Mynd kalmar

Lesarabrøv

Tórsvøllur

Tað er tíansverri ongin heilivágur fyri øvundsjukuni Merkiligur inngangur, men álvaratos nær gevast tit havnarmenn, kann einki fáa frið at vera uttanfyri Havnina

Tað er ófatuligt, at ein bóltur skal hava so nógv virði Fyri tað fyrsta, so er hann rundur, hann er deyður og tá so 22 mans fara at renna og berjast um hendan ólukku bólt, stendur gjarna skaði av tí Tað er so eitt, tá ið ein er so heppin at fáa fatur á hetta runda ólukkudýrið, so skal tað sparkast av stað aftur ongantíð ov skjótt Tað er gott við ítrótti, men eg haldi tit hava annað at betala suðuri í Havn

Tit hava gjørt kai inni á Sundi, tit hava gjørt øll grundstykkini byggiklár til allar fallittbygningarnar sum eru í Havn, tit gjørdu fjarhitaskipanina, tit hava oyðilagt hvønn tann einasta grøna blett sum var

Á ja, nú mundi eg gloymt trafikkhavnina, at flyta eina heila millión m3 av grót av Glyvursnest og inn undir Skansan, tað kostar ikki heilt onki, og so serliga tá ið ein hyggur eftir hvat er komið burtur úr

Ju, tit hava fingið eitt nýtt alipláss, 2 pakkhús, ikki størri enn 2 frímerkir, og pláss til heilar 30 bingjur, tað er alt tit fingu at flyta 1/2 Glyvursnes Hetta er bert nakað av tí, tit kundu syrgt fyri at goldið áðrenn tit skuldu tora at hugsa um at binda tykkum/okkum fyri meira Vinarliga gevist við at hugsa um ørvitisætlanina „Tórsvøll"

Latið endiliga tottafólk hava handan vøllin í friði

N

Royndan mann av Falklandsoyggjunum

Havnanevndin hevur fingið Ronald Sampson, fyrrverandi varakonsul á Falklandsoyggjunum at standa fyri arbeiðinum at menna Caitnessøkið til at tæna komandi oljuvinnuni í Norðuratlantshavi

Við drúgvu royndum sínum frá Falklandi sum ballast skal hann vera við til at eggja Caitnessbúgvum til at menna økið og ikki geva eftir fyri trýstu frá megin økjunum sunnan fyri, sum kanska halda tað vera óneyðugt at gera íløgur í hesum útjaðarøkinum

Ronald Sampson sigur, at tað er avgerandi, at hóast tú býrt í einum rættiliga fjarskotnum øki — langt frá sokallaðu civilatiónini - so eigur tú ongantíð at missa trúnna upp á, at títt øki og tað tú tekst við hevur týdning, og at tað skal hava lut í menningini eins væl og onnur øki í landinum

Tað er við hesi filosofini, at fólkið í Caithness nú fyrireikar seg at taka ímóti eini komandi oljuvinnu

Og eisini her siggja tey møguleikar fyri samstarvi við føroyingar

Við tí góða vegakervinum og komandi havnini og vónandi eisini ferjusambandi til Føroya alt árið kann Scrabster gerast springbrettið til hetta nýggja og stóra oljuøkið Eisini fyri føroyingar Higani kunnu vørur sendast stytstu leiðina til Føroya ella til pallar og skip í økinum

Hvussu og ikki, so ræður stórur spenningur í Caithness í hesi tíð, stutt eftir depressiónina frá afturlatingini av Dounreayverkinum. Umboðini frá økinum, sum hava vitjað virki, møguleikar og fólk í Føroyum, eru sera bjartskygd, og tey eru ikki í iva um, at tað fer at eydnast Norðurskotlandi og Føroyum at fáa eitt gott samstarv Stutti teinurin millum londini ger júst leiðina Scrabster-Føroyar til brúnna til og yvir hesum vónandi nógva komandi oljuvirkseminum

Talan verður ikki um at kappast við føroyingar men um at samstarva Kappingin hjá Caithnessfólkinum verður við Aberdeen og Peterhead Og ta kappingina halda tey fimm umboðini úr Scrabster Harbour Trust seg longu hava vunnið, tí tað er dýrari, tað er ónáttúrligt og ólogiskt hjá oljuvinnuni at brúka eina útgerðarhavn í Aberdeen, tá hurðin til hetta økið er Scrabster

At Flottaterminalurin, sum er valdur at taka ímóti oljuni frá oljukeldunum vestan fyri, eisini liggur beint uttan fyri dyrnar, hóvar Scrabsterbúgvum og fólkinum har nærhendis sera væl Scrabster er sum skræddaraseymað til komandi útgerðarhavn fyri oljuvinnuna vestan fyri

Hvat kunnu vit læra!

Umboðini úr Skotlandi søgdu seg hava fingið nógv at vita og lært nógv í Føroyum hesar fáu dagar

Spurningurin er so um føroyingar hava fingið nakað at vitað og lært nakað av hesum kærkomnu og vinsælu grannum'

Tann spurningin fara vit at venda aftur til seinni

jan

Tíðindaskriv

Gongdin í bensinprísunum

Samstundis sum konkurrenceráðið hevur kannað og kunngjørt prísgongdina á bensini í Danmark, hevur Príseftirlitið hugt eftir prísgongdini á bensini í Føroyum

Hjálagda yvirlit vísir broytingarnar í tíðarskeiðinum 1 jan '95 til 24 mai '95 í ávikavist Danmark og Føroyum

Meðan danir hava merkt eina hækking í bensinprísunum upp á 75 oyru hava vit í Føroyum bert fingið eina hækking upp á 3 oyru í umrødda tíðarskeiðnum

DANSKA HÆKKINGIN VERÐUR ÚTGREINAÐ SOLEIÐIS:

18 oyru stava frá gongdini í Rotterdamskrasetingunum
42 oyru stava frá avgjaldahækkingum í Danmark
15 oyru stava frá meirvirðisgjaldið av báðum hækkingunum omanfyri

Í Føroyum hava ikki verið avgjaldsbroytingar á bensini, so av teimum trimum oyrunum er 2,4 oyru hækking í nettoprísinum meðan 0,6 oyru er meirvirðisgjald av broytingini

Um ársskiftið var blýggjaða bensinið kr 2,29 dýrari í Føroyum enn í Danmark 24 mai 1995 var munurin minkaður við 72 oyrum til kr 1,57

Tilsvarandi var blýfría bensinið kr 1,81 dýrari í Føroyum um ársskiftið 24 mai 1995 var munurin somuleiðis minkaður við 72 oyrum til kr 1,09

Í DANMARK HAVA AVGJØLDINI PR. LITUR AV BENSINI VERIÐ HESI:

	01.01.95	24.05.95	Broyting
Blýggjað bensin	kr 2,8045	kr 3,2245	kr 0,42
Blýfrítt bensin	kr 2,5900	kr 3,0100	kr 0,42

Í FØROYUM HAVA AVGJØLDINI PR. LITUR AV BENSINI VERIÐ HESI:

	01.01.95	24.05.95	Broyting
Blýggjað bensin	kr 3,50	kr 3,50	kr 0,00
Blýfrítt bensin	kr [illegible]	kr 3,05	kr 0,00

Fyri blýggjað bensin eru føroysku avgjøldini 27,55 oyru hægri enn tey tilsvarandi donsku Fyri blýfrítt bensin er munurin nú bert 4 oyru Hetta eru alt tøl uttan meirvirðisgjald Meirvirðisgjaldssatsurin er 25% bæði í Danmark og Føroyum

Orsøkin til tann stóra munin millum avgjaldið á blýggjaðum bensini í Danmark og Føroyum, skyldast fyri ein stóran part at blýggjað bensin í Føroyum ikki hevur somu samanseting sum í Danmark

Danir hava gjørt sítt blýggjaða bensin minni blýggjað, við at blanda 67% av blýfríum 98 oktan bensini uppí og harvið verður avgjaldssamansetingin tilsvarandi broytt Blýggjaða bensinið í Danmark eitur Superbensin 98 Mixed og er samansett soleiðis

67% blýfrítt Superbensin 98 okt og 33% blýggjað Superbensin 98 okt

BENSINPRÍSIR Í ÁVIKAVIST DANMARK OG FØROYUM Í TÍÐARSKEIÐINUM 1. JAN. 1995 TIL 24. MAI 1995

DK-prísir	01.01.95	24.05.95	Broyting
Super bensin 98 Mixed			
u avgj./moms	kr 1,628	kr 1,808	kr 0,180
v avgj./u moms	kr 4,432	kr 5,032	kr 0,600
v avgj./moms	kr 5,540	kr 6,290	kr 0,750
Blýfrítt bensin 95			
u avgj./moms	kr 1,706	kr 1,886	kr 0,180
v avgj./u moms	kr 4,296	kr 4,896	kr 0,600
v avgj./moms	kr 5,370	kr 6,120	kr 0,750
FR-prísir	**01.01.95**	**24.05.95**	**Broyting**
Blýggjað bensin			
u avgj./MVG	kr 2,764	kr 2,788	kr 0,024
v avgj./u MVG	kr 6,264	kr 6,288	kr 0,024
v avgj./MVG	kr 7,830	kr 7,860	kr 0,030
Blýfrítt bensin			
u avgj./MVG	kr 2,694	kr 2,718	kr 0,024
v avgj./u MVG	kr 5,744	kr 5,768	kr 0,024
v avgj./MVG	kr 7,180	kr 7,210	kr 0,030

Speedbátur til sølu

5 m. langur, 2 m. breiður, bíliga til sølu

Tlf. 22545 ella 12596

summar TILBOÐ
hesa vikuna og næstu viku út

TROYGGJUR patent fyrr 579,- NÚ 463,-
STUTTIR KJÓLAR fyrr 449,- NÚ 359,-
STRÍPUTAR BUKSUR v/ selum fyrr 399,- NÚ 319,-
JAKKAR v/ HETTU regn og vindtættir fyrr 729,- NÚ 583,-
STUTTAR SMEKKBUKSUR fyrr 499,- NÚ 399,-
KJÓLAR fyrr 679,- NÚ 543,-

Klædnahandilin í Miðbýnum

UNITED COLORS OF BENETTON.

Sverrisgøta 17 . 100 Tórshavn . Tlf. 13050